



Филиал МГУ имени М.В.Ломоносова  
в г. Ереване

Журнал входит в список  
периодических изданий ВАК РА

# ՌՌԻՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

# ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

# MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

2023

Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ.Վ. Լոմոնոսովի անվան պետական  
համալսարանի մասնաճյուղ

Филиал Московского государственного университета  
им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

M. Lomonosov Moscow State University, Yerevan branch

---

ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

12 (16)

ԵՐԵՎԱՆ 2023

ЕРЕВАН 2023

YEREVAN 2023

*Երաշխավորվել է սույազրության Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ. Վ. Լոմոնոսովի  
անվան պետական համալսարանի մասնաճյուղի գիտական խորհրդի կողմից*

*Печатается по решению Ученого совета филиала Московского государственного  
университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване*

*Reprinted by decision of the Academic Council of the branch of the Moscow State Univer-  
sity M.V. Lomonosov in Yerevan*

**«ՈՌԻՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԻՐՆԵՐԸ»** գիտամեթոդական հան-  
դեսի առաքելությունը ՀՀ-ում ռուսագիտության՝ որպես լեզվաբանության ճյուղի  
մասսայականացումն է, ռուսաց լեզվի ուսումնասիրման նկատմամբ հետաքրքրու-  
թյուն առաջացնելը, օտարերկրյա հետազոտողների ուշադրությունը հայ գիտնա-  
կանների մշակումներին հրավիրելը, դրանով իսկ հայ ռուսագիտության մասսա-  
յականացումն է, համատեղ ծրագրերի, դրամաշնորհների մշակման հնարավորու-  
թյան ընձեռումը, մագիստրոսների ներգրավումը հետազոտական աշխատանքներին:


Назначение научно-методического журнала **«ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ  
РУСИСТИКИ»** рассматривается нами в ракурсе популяризации в РА русистики как  
отрасли языкознания, привлечения интереса к изучению русского языка, привлечения  
внимания зарубежных исследователей к разработкам армянских ученых и тем самым  
популяризации армянской русистики, возможности разработки совместных проектов,  
грантов и пр., привлечения магистрантов к научно-исследовательской работе.

**ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ** // Научно-методический журнал, №12  
(16). / Глав. ред. Саркисян И.Р.; сост.: Акопян А.С. – Ереван: Изд-во МГУ, 2023. – 266 с.

ISSN 1829-4820

*Журнал входит в список периодических изданий **ВАК РА***



 ORCID: 0000-0002-4377-1601

 ORCID: 0000-0001-9263-6791

© Филиал МГУ им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

---

## ИНФОГРАФИКА КАК ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ СНЯТИЯ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РКИ

**Карина Амаяковна Оганесян**

[karinahov@yahoo.com](mailto:karinahov@yahoo.com)

*К.ф.н., ассистент кафедры русского языка,  
Ереванский государственный университет  
Ереван, Республика Армения*

### АННОТАЦИЯ

В коллекции учебных материалов преподавателя-русиста непременно должна найти особое место коллекция инфографики, которую следует распределить по конкретным лексико-грамматическим темам. При этом лингвострановедческий материал также должен быть представлен в виде опор-стимулов.

Инфографика не может становиться темой урока, она лишь связана с ней и служит только ее визуальным дополнением. С помощью опор-стимулов можно эффективно представлять новый материал, равно как и закреплять старый. Инфографику можно также успешно использовать применительно к домашним заданиям, предлагая студентам разобрать дома опоры-стимулы и представить результаты на следующем уроке.

**Ключевые слова:** инфографика, лингвострановедческий материал, учебные материалы, лексико-грамматическая тема.

Очевиден факт, что современное студенчество – это представители так называемого «клипового поколения», характеризующегося новым восприятием потока поступающей информации. Это очень легко объяснить очевидными реалиями современной действительности. Ведь все цивилизованное общество XXI века метафорически можно метко охарактеризовать как «электронное».

Данная метафора красноречиво подсказывает, что на сегодняшний день мы в большинстве случаев воспринимаем окружающий нас мир непосредственно посредством именно электронных средств коммуникации. Исходя из этого представляется совершенно очевидным, что для того, чтобы грамотно и адекватно воспринять все увеличивающийся поток разнообразной информации, в том числе и учебной, мозг современного индивида естественным образом приспособливается фильтровать ее. Сказанное аргументированно обосновывает очевидный факт: на второй план отходит естественная потребность человека в логике, соответственно, в анализе и синтезе получаемой по электронным каналам различной информации. Поэтому преподаватели вузов и учителя школ Республики Армения констатируют, что даже элементарные мыслительные операции стали формироваться у современных учащихся неудовлетворительно. И неудивительно, что при ознакомлении с обычным учебным текстом (как правило, адаптированным) на иностранном (изучаемом) языке (в нашем случае – РКИ), который в учебниках и учебных пособиях по русскому языку для учащихся-армян, в целом, представлен практически без иллюстраций, студенты чувствуют сильное переутомление, а концентрация их внимания заметно снижается. Это логично ведет к снижению мотивационного уровня изучения РКИ как в школах, так и в вузах РА. Однако при этом экспериментально установлено и зафиксировано, что студенты весьма успешно усваивают учебный (грамматический, лексико-грамматический) материал, который представлен либо непосредственно на электронных носителях, либо в виде специально составленных презентаций, таблиц или схем, видеороликов, подкастов и пр.

Современная студенческая молодежь РА предъявляет самые серьезные требования к учебному процессу, в том числе и к урокам иностранного языка, в частности РКИ, которые в нашей республике имеют ярко выраженную профессионально-ориентированную направлен-

ность. И это не удивительно, поскольку объемы актуальной научной информации на иностранных языках по профилю будущей специальности студентов постоянно увеличиваются, при этом традиционные, а зачастую давно устаревшие методы и приемы ее (информации) передачи, а также хранения и обработки являются совершенно неэффективными. Более того, основной объем получаемой по разным каналам информации в Армении функционирует именно на русском языке. Это в значительной мере усиливает мотивационный фактор изучения РКИ. Поэтому в настоящее время студенческая молодежь РА стремится к быстрому и эффективному овладению именно русским языком. Эта данность закономерно и логически оправданно способствует появлению совершенно иных форматов, в том числе и нестандартных способов и методов обучения русскому языку как иностранному. Здесь можно уже представить оригинальные новые тренды в образовательном пространстве РА.

Не секрет, что новые ИКТ во многом серьезно изменяют в ракурсе модернизации и интенсификации формат традиционного, а в некоторых случаях во многом устаревшего образования. С их активным внедрением в образовательное пространство Республики Армения стали стираться как возрастные, так и временные, равно как и огромные пространственные барьеры, которые сильно влияли и на мотивационный уровень обучения русскому языку, и на его эффективность и качество. Именно поэтому сейчас преподаватели-русисты РА находится в состоянии постоянного поиска новых нестандартных инновационных методов обучения РКИ, методов, способствующих активизации умственной деятельности учащихся-армян, превращая их из объекта учебного процесса непосредственно в субъект, а также во многом способствующих интеллектуализации и интенсификации учебного процесса.

В образовательном пространстве нашей республики в последнее время как одна из инновационных технологий используется инфографика, являющаяся собой как информационно-коммуникативную технологию, так и визуализацию информации. Конечно, на первый взгляд инфографика в процессе обучения РКИ может показаться очень легкой и даже весьма примитивной технологией, а именно: нечто вроде таблиц, схем, графиков и диаграмм. Однако в реальности это не совсем так, ибо при обучении русскому языку мы имеем дело с метафоричным образованием визуальной информации. При этом инфографика (то есть опоры-стимулы) – это, в конечном итоге, графический способ преподнесения лексико-грамматического материала, а ее цель – доступно, быстро и четко представить учащимся-армянам необходимую информацию о русском языке. Таким образом, инфографика в процессе обучения РКИ имеет несколько вполне определенных функций, а именно: эстетическую, аналитическую, информативную, адаптивную, экспрессивную, конструктивную [4: 391].

Представляется совершенно очевидным, что визуальная коммуникация всегда являлась актуальным фактором межличностного взаимодействия. Так называемые визуальные образы в процессе обучения русскому языку дают возможность легко передать какое-либо сообщение непосредственно с помощью небольшого количества словарных единиц, что делает учебный процесс более эффективным.

Мы считаем, что не следует подробно останавливаться на вопросе важности и актуальности изображений в процессе обучения иностранным языкам. Однако оговорим, что на сегодняшний день особую ценность для интенсификации и интеллектуализации обучения РКИ в нашей республике представляет именно интерактивная инфографика, которая являет собой эффективное дополнение к любому лексико-грамматическому учебному контенту. В конечном итоге, инфографика может стать эффективными опорами-стимулами, разработанные для

обучения РКИ, которые, в конечном итоге, превратятся в весьма практичный инструмент непосредственно для визуализации лексико-грамматического и страноведческого материала, который представляет определенную сложность для беглого просмотра. Более того (что очень важно для обучения иностранным языкам), инфографиками можно легко делиться как преподавателю с обучаемыми, так и учащимися между собой. Не менее актуальным является возможность «оживить» смысловые опоры с помощью интерактивности и анимации. Можно также составить специальные рабочие шаблоны.

На современном этапе опоры-стимулы активно используются в РА в процессе вузовского профессионально-ориентированного обучения РКИ. Причем эти опоры методисты-русисты включают в систему обучения русскому языку, начиная с уровня В1 (предполагается, что студент, поступивший на первый курс, должен иметь именно этот уровень владения русским языком), начиная с активной визуализация лексико-грамматической информации.

Заметный интерес к современной электронной инфографике в процессе обучения РКИ объясняется также «развитием человеческой деятельности, нарастанием потоков информации, для освоения которой становятся непригодными традиционные методы и средства. Для дальнейшего накопления, освоения, хранения, переработки и передачи информации необходимы новые, компактные, мобильные средства отражения объективного мира в сознании субъекта, и визуализация – одно из этих средств» [3: 138].

Не вызывает сомнения, что лексико-грамматический, равно как и страноведческий учебный материал, преподносимый учащимся-армянам либо в виде инфографики, либо дополненный опорными стимулами воспринимается быстрее и эффективнее. Представляется очевидным, что модернизация подачи языкового материала в процессе обучения

РКИ облегчает его усвоение, вызывает интерес у учащихся-армян, что логично ведет к повышению мотивационного уровня.

Мы полностью согласны с Надежной Ивановной Гез в том, что при разработке урока следует принимать во внимание различные виды памяти. А комбинированное воздействие на органы зрения и слуха возможно с помощью аудиовизуальных средств, которые увеличивают коэффициенты раздражителей, воздействуют на долговременную память и обеспечивают переработку и усвоение информации [1: 130].

Отметим, что практически все методики обучения ИЯ практикуют именно комплексное воздействие на все каналы получения информации, акцентируя в зависимости от целей и задач урока определенный канал. А предлагаемые опоры-стимулы, используемые на уроках русского языка, воздействует непосредственно на зрительный канал, создавая зрительный образ языкового материала.

На сегодняшний день опоры-стимулы для урока РКИ преподаватель-русист может создавать самостоятельно. В помощь методистам можно порекомендовать ряд специальных обучающих вебинаров, направленных на привитие навыков практического использования инфографики. При освоении этой технологии и внедрении ее в уроки РКИ сделает учебный процесс более эффективным и будет способствовать интенсификации обучения русскому языку.

Предлагаются также уже готовые опоры-стимулы именно для уроков РКИ на конкретных сайтах. Интересны инфографики для занятий по русскому языку, разработанные специальными сервисами, причем на некоторых из них можно создать собственную инфографику [2].

Можно констатировать, что в последние годы опоры-стимулы становятся весьма популярными среди методистов-русистов нашей республики. Так, многие преподаватели РКИ отмечают, что лексико-грамматический и страноведческий материал, который преподносится

в виде инфографики, усваивается учащимися-армянами лучше и быстрее. Это можно объяснить ясной и четкой структурой современных опор-стимулов, а также преподносимым ограниченным и доступным объемом информации. Немаловажную роль при этом играет визуализация актуальных деталей, важных для проходимого языкового материала. Следует оговорить также особую доступность подачи нового материала, что заметно облегчает его восприятие.

Таким образом, на современном этапе эффективность использования опор-стимулов на уроках РКИ не вызывает сомнений. Мы считаем, что в постоянно пополняющемся банке учебных материалов преподавателя-русиста РА непременно должна найти особое место инфографика, которую следует распределить по конкретным лексико-грамматическим и страноведческим темам.

Следует непременно оговорить, что инфографика ни коим образом не может становиться темой урока, она лишь должна быть непосредственно связана с ней и служить только ее специальным визуальным дополнением. С помощью опор-стимулов можно эффективно представлять новый учебный материал, равно как и закреплять старый. Инфографику можно также успешно использовать применительно к домашним заданиям, предлагая студентам дома подробно изучить опоры-стимулы и представить результаты на следующем уроке (метод «перевернутый класс»)

Большое преимущество опор-стимулов на уроках РКИ заключается в том, что они могут быть использованы в работе со студентами любого уровня знаний, начиная от А1 до С2. Нам представляется весьма актуальным, что необходимый для современного этапа лингвострановедческий материал непременно присутствует во многих опорах-стимулах. Это дает возможность преподавателям РКИ успешно решить насущные вопросы, связанные с привитием студентам-армянам

необходимые на сегодняшний день фоновые знания о стране изучаемого языка.

Согласно нашим многочисленным наблюдениям, работа с опорами-стимулами на уроках русского языка организывает студентов, поскольку им бывает представлен красочный слайд, в котором нет труднодоступной лексики, неотработанных лексико-грамматических конструкций, непонятных текстов. Это просто адекватный проходимой теме креолизованный материал, доступный для изучения студентам любого уровня языковых и речевых умений и навыков (начиная от А1 до С1).

Итак, опоры-стимулы, используемые в РА на вузовских профессионально-ориентированных уроках русского языка, обладают необходимым качеством для современного преподавателя-русиста, поскольку их легко использовать в так называемой «разношерстной» учебной группе и на различных этапах учебного процесса, при этом варьируя непосредственно сложность проходимого текста и, соответственно, лексико-грамматических и лексических упражнений. Таким образом, для любого учащегося открывается реальная возможность с опорой на инфографику представить преподавателю и группе, что он видит, а затем логично высказать свое мнение относительно слайда. Как показывают результаты наших наблюдений, на уроках РКИ с опорой на инфографику практически никто из студентов не отмалчивается: работает вся учебная группа (каждый учащийся на своем уровне). Совершенно очевидно, что привлечение в процесс обучения РКИ интерактивного зрительного стимула, разработанного для активизации навыков говорения и аудирования, на деле обеспечивает реальную возможность создания ситуации успешности. А опоры-стимулы оказывают незаменимую помощь в развитии навыков не только говорения, но и адекватного изложения увиденного/услышанного на основе имеющихся фактов с последующими самостоятельными выводами.

Более того, при помощи инфографики заметно облегчается работа с лексическим материалом, дается возможность студентам самостоятельной семантизации новых лексических единиц, минуя помощи вокабуляров.

Применение опор-стимулов эффективно для организации актуальной на сегодняшний день в методике обучения РКИ проектной работы, которая в последнее время весьма активно используется в РА на вузовских уроках русского языка. Оговорим, что при разработке уроков РКИ с помощью опор-стимулов необходимо отбирать такие учебные лексико-грамматические темы, которые активно стимулируют к высказыванию собственных точек зрения, подводят студентов-армян к дискуссии. То есть учебный текст непременно должен отражать актуальную проблему. Опоры-стимулы дополняют урок РКИ, привнося актуальные факты относительно учебного материала.

Мы считаем, что преподаватель РКИ должен обязательно использовать на уроках любые методические средства и приемы, чтобы «разговорить» студентов-армян, таким образом спровоцировав их на коммуникацию на русском языке, а инфографика, несомненно, обладающая огромным коммуникативным потенциалом. Она являет собой очень интересный ресурс всевозможной информации по РКИ, который реально позволяет организовать практическую деятельность на русском языке в рамках изучаемого текстового и лексико-грамматического материала. В ракурсе дингвострановедения инфографика обогащает социокультурную составляющую коммуникативной компетенции студентов-армян, что на современном этапе представляется весьма актуальным.

У преподавателя РКИ есть много возможностей разработать собственные опоры-стимулы на основе программ Piktochart, Canva Infographic Maker, Vizualize, Infogram, Vennngage. Этими же источниками могут воспользоваться учащиеся для разработки собственных опор-

стимулов при выполнении домашней работы, что заметно активизирует процесс обучения РКИ.

Сегодня можно рекомендовать преподавателям-русистам РА использовать на уроках качественные мультимедийные интерактивные обучающие программы по РКИ, представленные в сети Интернет. В основном это так называемые лексико-грамматические тренажеры, направленные на эффективное быстрое увеличение вокабуляра учащихся, а также на активизацию их коммуникативных навыков. Заметим, что при использовании инфографики весьма активно проходит обучение всем видам речевой деятельности, четко отрабатываются все грамматические явления.

Таким образом, обобщая все вышесказанное, можно заключить, что для разных уровней владения языком нужны специально разработанные виды инфографики, разнообразные опоры-стимулы. А преподаватель РКИ должен представить адекватную систему упражнений и соответствующих заданий для максимальной интенсификации и модернизации учебного процесса. Поэтому опоры-стимулы должны быть непременно использованы непосредственно в общем лексико-грамматическом контексте урока русского языка в вузах РА.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Гез Н.И.* Некоторые вопросы теории урока иностранного языка // Общая методика обучения иностранным языкам: хрестоматия. – М.: Рус. яз., 1991. – СС. 123–136.
2. Применяем инфографику на уроках русского как иностранного [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.eduneo.ru/primenyaem-infografiku-na-urokax-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo/> (Дата обращения: 19.01.2018г.).
3. *Ранута А.Г.* Визуализация как неотъемлемая составляющая процесса обучения преподавателей // Международный журнал экспериментального образования. – 2010, № 5. – СС. 138–141.

4. Толстова Н.Н. Использование инфографики на уроках русского языка как иностранного // Молодой ученый, 2017, № 4 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/138/38852/> (Дата обращения: 18.01.2018г.).

## ԻՆՖՈԳՐԱՖԻԿԱ՝ ՈՐՊԵՍ ՌՕԼ-Ի ՌԻՍՈՒՑՄՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՑՈՒՄ ԼԵԶՎԱԿԱՆ ԽՈՉԸՆԴՈՏՆԵՐԸ ՎԵՐԱՑՆԵԼՈՒ ԳՈՐԾԻՔ

Կ.Հ. Հովհաննիսյան

[karinahov@yahoo.com](mailto:karinahov@yahoo.com)

*Բ.գ.թ., ռուսաց լեզվի ամբիոնի ասիստենտ,  
Երևանի պետական համալսարան  
Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն*

### ԱՍՓՈՓՈՒՄ

Ռուսաց լեզվի ուսուցչի ուսումնական նյութերի հավաքածույում, անշուշտ, պետք է հատուկ տեղ գտնի ինֆոգրաֆիկան, որը պետք է բաշխվի հատուկ բառագիտաքերականական թեմաների միջև: Միննույն ժամանակ, լեզվաերկրագիտական նյութը պետք է ներկայացվի նաև ինֆոգրաֆիկայի տեսքով:

Ինֆոգրաֆիկան չի կարող վերածվել դասի թեմայի, այլ միայն կապված է վերջինիս հետ և ծառայում որպես դրա բաղկացուցիչ նյութ: Ինֆոգրաֆիկայի միջոցով հնարավոր է արդյունավետորեն ներկայացնել նոր նյութը, ինչպես նաև ամրապնդել հինը: Ինֆոգրաֆիկան կարող է հաջողությամբ օգտագործվել նաև կապված տնային աշխատանքի հետ՝ ուսանողներին առաջարկելով այն ուսումնասիրել տանը, իսկ արդյունքները ներկայացնել հաջորդ դասին:

**Բանալի բառեր**՝ ինֆոգրաֆիկա, լեզվաերկրագիտական նյութ, ուսումնական նյութ, բառագիտական-քերականական թեմա:

## INFOGRAPHICS AS A TOOL FOR REMOVING THE LANGUAGE BARRIER WHEN STUDYING ROL

**К. Hovhannisyan**

[karinahov@yahoo.com](mailto:karinahov@yahoo.com)

*PhD, Candidate of Sciences (Philology),  
Assistant at the Department of Russian Language,  
Yerevan State University  
Yerevan, Republic of Armenia*

### ABSTRACT

A collection of infographics should certainly find a special place in the collection of educational materials of a Russian teacher, which should be distributed according to specific lexical and grammatical topics. At the same time the linguistic and cultural material should also be presented in the form of infographics.

Infographics cannot become the topic of the lesson; it is only related to it and serves only as its visual complement. With the help of infographics, it is possible to effectively present new material, as well as to consolidate the old one. Infographics can also be successfully used in relation to home tasks, offering students to explore at home infographics and present the results in the next lesson.

**Keywords:** infographics, linguistic and cultural materials, educational materials, lexical and grammatical topic.

### ***Информация о статье:***

*статья поступила в редакцию 17 сентября 2023 г.,  
подписана к печати в номер 12 (16) / 2023 – 15.12.2023 г.*